

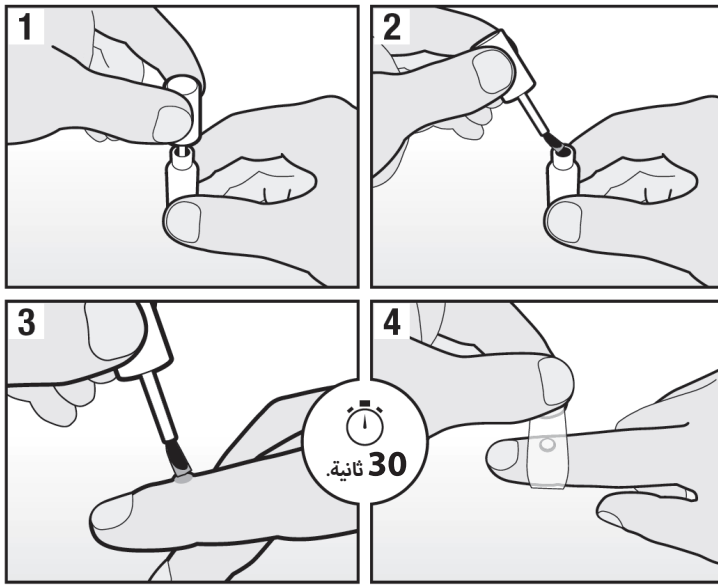
- خليط فريد من نوعه من 2 من المكونات الفعالة
- لا يحرق
- يجف في ثوان قليلة
- فقط 2 من التطبيقات أسبوعياً
- مناسب للأطفال الأكبر من 4 سنوات

#### • لاصقات شفافة من أجل الحماية

Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات يحتوي على لاصقات موصى بها من أجل تغطية المنطقة المعالجة بعد التطبيق. تسمح اللاصقات بتعرض البثرة لملامسة أطول مع المكونات الفعالة التي تهدف إلى القضاء عليها. بالإضافة إلى ذلك، تعمل اللاصقات كطبقة واقية تساعد على بقاء المنطقة المعالجة نظيفة ومحمية، ويبعدها عن الملامسة مع إخفاء البثرة نفسها، والتي قد تسبب المضايقة، بالإضافة إلى الحد من إمكانية العدوى.

#### • هـ كيف تستخدم Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات؟

اغسل المنطقة المطلوب معالجتها بالماء الفاتر والصابون. تأكد من أن الجلد جاف قبل التطبيق.



ضع قنبنة Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات على سطح مستو (على سبيل المثال سطح الحوض) لتجنب الانسكاب العرضي.

1. استخدم فرشاة أداة التطبيق Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات حتى تضع بعناية طبقة رقيقة من المحلول على البثرة. تجنب وضع المحلول على الجلد المحيط، وإن حدث ذلك، أزله بمنديل أو قطعة قماش. إذا لزم الأمر، اغسل مجدداً المنطقة بأكملها بالماء الفاتر والصابون ثم أعد وضع المنتج.
  2. اتركه ليحجف. تكفي مدة 30 ثانية تقريباً.
  3. بمجرد أن تجف منطقة التطبيق تماماً، ضع اللاصقة الشفافة على البثرة.
  4. اترك اللاصقة في مكانها لمدة 4 ساعات على الأقل أو حتى تبدأ في الانفصال بذاتها. إذا ظلت اللاصقة على البثرة بعد 24 ساعة، أزل اللاصقة بعناية واغسل المنطقة بالماء الفاتر والصابون.
  5. ضع المنتج مرتين أسبوعياً على النحو الموصوف، حتى الاختفاء التام للبثرة.
- قد تختلف مدة المعالجة بناءً على حجم البثرة. بينما تختفي بعض البثور بعد 1 أسبوع من المعالجة، يمكن أن تستغرق البثور الأكبر ما يصل إلى 8 أسابيع من المعالجة.

من المهم أن يتم اتباع التعليمات الواردة في هذه النشرة بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب الاستخدام غير السليم للمنتج في حدوث حروق صغيرة أو تهيج للجلد، أو التسبب في أضرار دائمة للطبقة الأكثر سطحية من الجلد.

#### • و. التحذيرات:

- اتبع بعناية التعليمات الواردة.
- لا تضع المحلول إلا على البثرة المطلوب معالجتها.

#### أ. إرشادات الاستخدام

Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات عبارة عن جهاز طبي موصى به لمعالجة البثور الشائعة (اليدين) والأخمصية (القدمين).

Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات موصى به للبالغين وللأطفال اعتباراً من سن 4 سنوات.

#### ب. معلومات أساسية عن البثور

البثور المعروفة باسم "الشائعة" أو "المبتدلة" عبارة عن زيادات جلدية صغيرة يسببها فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، وهو شديد العدوى ويمكن أن ينتقل من شخص لآخر أو من نقطة في الجسم إلى أجزاء أخرى من الجسم، من خلال الملامسة المباشرة بالمنطقة المصابة. غالباً ما تظهر البثور على الأصابع أو على ظهر اليدين أو على الركبتين أو على المرفقين. يمكن التعرف عليها بسهولة من خلال شكلها النموذجي "القرنبيط".

البثور الأخمصية تظهر على باطن القدمين أو تحت أصابع القدمين. إنها مؤلمة بشكل عام، وغالباً ما تتخذ شكل دائرة صغيرة من الجلد الأبيض تحتوي على نقاط صغيرة سوداء في المنتصف. كما أن البثور الأخمصية معدية ويمكن أن تنتقل من شخص إلى شخص عبر ملامستها لسطح رطب أو مبلل، مثل الأرضية.

تتم معالجة البثور الشائعة والأخمصية تقليدياً بطريقتين. تتمثل الطريقة الأولى في استخدام المحاليل المكونة من الأحماض، مثل Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات، التي تكسر البثرة وتدمرها. بينما تتمثل الطريقة الثانية في التدمير المادي للبثرة بواسطة الليزر أو التجميد عن طريق العلاج بالتبريد، كما في حالة Trosyd® Wortie®. وهو جهاز طبي، مثله مثل Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات، لا يتطلب وصف الطبيب.

#### ج. ما الذي يجعل Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات مختلفاً عن

#### المنتجات الأخرى في السوق؟

التركيب الفريدة للمكونات، المختارة بناءً على البيانات العلمية المنشورة، تجعل من Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات فعالاً مع كونه أقل عدوانية على الجلد. يجف المحلول بسرعة على الجلد، ويفضل فرشاة أداة التطبيق الدقيقة للغاية، فإنها تتجنب إتلاف الجلد السليم المحيط. ستغطي اللاصقة الشفافة البثرة بعد وضع المحلول، مما يضمن بقاء السائل في مكان التطبيق ويحمي المنطقة المعالجة.

#### د. كيف يعمل Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات؟

تعتبر تقنية GTA (الجليكوليك + ثلاثي كلورو الخليك + الكحول المشوب) فريدة وحصرياً لـ Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات وقد تم تصميمها بدءاً من أحدث الدراسات التي أجريت على علاج البثور الشائعة والأخمصية. تمت دراسة هذه الأعمال من قبل فريق من الأطباء ذوي الخبرة، الذين قاموا بتحويلها إلى منتج مبتكر ويتميز بالتطبيق السريع.

#### • مزيج من المكونات الفعالة والأمنة

تتكون تركيبة Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات من خليط من الأحماض المعروفة بفعاليتها في معالجة البثور الشائعة والأخمصية. يسمح هذا الخليط من المكونات لـ Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات بالعمل بفعالية، مما يجعله أقل عدوانية على الجلد.

تتمارس تركيبة Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات مفعولاً مزدوجاً:

1. إنها تزيل الطبقات السطحية من البثرة ثم يعمل على تليين الجلد المتصلب مما يسمح بإزالته (المادة الفعالة: حمض الجليكوليك).
2. إنه يقوم بتقشير عميق للأنسجة التي تُشكّل البثرة (المادة الفعالة: حمض ثلاثي كلورو الخليك).

#### • التطبيق السريع والدقيق

يجف Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات بسرعة في غضون 30 ثانية تقريباً، مما يتفادى تغير اللون أو تهيج الجلد. في الواقع، تتجنب فرشاة التوزيع الدقيقة إتلاف الجلد السليم المحيط.

- يجب الانتباه إلى عدم وضع المحلول على الجلد السليم المحيط بالبثرة.
- لا يُستخدم على مناطق الجسم ذات الجلد الرقيق أو الحساس، على سبيل المثال، الوجه أو الإبطين أو الثدي أو الأذنان أو المنطقة التناسلية. قد يتسبب الاستخدام في هذه المناطق في حدوث تهيج و/أو ترك ندبات.
- لا تستخدم هذا المنتج في حالة عدم إمكانية الرؤية الدقيقة للبثرة التي تريد معالجتها؛ توجه إلى شخص يمكنه رؤية البثرة بوضوح والذي يمكنه بالتالي تطبيق المنتج بشكل صحيح.
- لا تستخدم Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات في حالة الحساسية المفرطة لواحد أو أكثر من مكوناته.
- لا يُستخدم على الأطفال اللذين تقل أعمارهم عن 4 سنوات.
- لا يُستخدم على الجلد المتهيج أو أية منطقة من الجسم تبدو مصابة أو مُحمّرة أو التي تظهر عليها أية علامات التهاب، مثل الحكة أو التورم.

### ح. الآثار الجانبية المحتملة:

- مثلها مثل العلاجات الأخرى الخاصة بإزالة البثور، فإن Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات يمكن أن يسبب آثاراً جانبية، والتي مع ذلك لا تحدث في كل شخص معالج.
- أثناء تفاعل المنتج، من الممكن الشعور بوخز خفيف أو حرقان و/أو وجع في المنطقة المعالجة. بشكل عام، يكون هذا الشعور مؤقتاً، وفي حالات نادرة فقط قد تظهر بقعة جلدية (اسمرار أو احمرار في الجلد).
- أوقف المعالجة وأبلغ فوراً طبيبك أو الصيدلي محل الثقة إذا تفاقمت الأعراض أو إذا زاد الشعور بالمضايقة.
- قم بحماية المنطقة المعالجة من التعرض المباشر للشمس والأشعة فوق البنفسجية لتجنب التهيج وفرط التصبغ. سيساعد استخدام اللاصقة على حماية المنطقة المعالجة.
- لا يُستخدم على البقع الجلدية أو على الشامات أو الوحمات أو البثور المغطاة بالشعر أو البثور التناسلية (على القضيب أو بالمنطقة المهبلية) أو البثور الموجودة على الوجه أو الأغشية المخاطية (مثل الفم والأنف والشرج وفي المنطقة التناسلية أو على الشفاه أو الأذنين أو بالقرب من العينين). قد يؤدي الاستخدام في هذه المناطق إلى حروق وندبات دائمة، أو قد يؤدي إلى العمى في حالة ملامسة العينين.
- لاصقات للاستخدام الواحد فلا تقم بإعادة استخدامها.
- لا يُستخدم في حالة عدم التمكن من القراءة الدقيقة للمعلومات الواردة على القينة أو في هذه النشرة.
- لا تستخدم Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات مع علاجات أخرى موصى بها لإزالة البثور نظراً لعدم معرفة مجموعة التأثيرات الناتجة عن ذلك.
- لا يُستخدم المنتج في حالة الحمل أو الرضاعة أو الإصابة بمرض السكري أو القصور بالدورة الدموية.
- تجنب ملامسة العينين. لا تلمس أو تفرك عينيك بيدك إذا قمت بمعالجتهما بواسطة Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات. في حالة دخول المنتج بالعين عن طريق الخطأ، اشطفها فوراً ولمدة 15 دقيقة ثم اطلب استشارة طبيب فوراً.
- لا تبلعه. المحتوى سام وقد يُسبب أضراراً داخلية خطيرة. في حالة بلعه بشكلٍ عرضي، اطلب استشارة طبيب فوراً أو اتصل فوراً بمرکز السموم.
- للاستخدام الخارجي. إذا لم يتم استخدام Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات بالضبط وفقاً للتعليمات أو إذا تم وضعه عن طريق الخطأ مباشرةً على الجلد أو على المناطق الخالية من البثور، فقد يتسبب ذلك في تهيج وندبات.
- يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأطفال باستخدام المنتج بمفردهم. قد تكون محتويات المنتج خطيرة إذا ابتلعت أو استخدمت على أجزاء أخرى من الجسم غير البثرة. خطر الاختناق - يحتوي على أجزاء صغيرة.
- قابل للاشتعال. يُحفظ بعيداً عن مصادر الحرارة/الشرر/الأسنة/الذهب/الأسطح الساخنة. يُحفظ في مكان بارد وجاف، في درجة حرارة الغرفة وبعيداً عن مصادر الحرارة.

### ط. السلوكيات اللازمة تبنيها بعد المعالجة

- حافظ على نظافة المنطقة المعالجة.
- من الممكن ممارسة السباحة والاستحمام.
- لا تكشط أو تخدش المنطقة المعالجة، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث عدوى.
- تجنب تعريض المنطقة المعالجة لأشعة الشمس.

### ي. محتوى عبوة Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات

1. قينة تحتوي على 5 مل من المحلول. تكفي كمية المحلول لإجراء 18 تطبيقاً، والتي تغطي المعالجة بالكامل.
2. 18 لاصقة واقية وشفافة وذات الاستخدام الواحد من أجل تغطية البثور وحمايتها بعد وضع المحلول.

تحتوي هذه النشرة على المعلومات المتعلقة بإرشادات المنتج، بالإضافة إلى التحذيرات والقيود.

Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات. المكونات: كحول مشوب، حمض الجليكوليك، حمض ثلاثي كلورو الخليك.

0481 CE

المراجعة الأخيرة: يونيو 2018

يمكن استخدام المنتج حتى تاريخ انتهاء الصلاحية الموضح على العبوة وعلى الملصق.

لمزيد من المعلومات تفضل زيارة الموقع الإلكتروني [www.trosyd.it](http://www.trosyd.it)

### الموزع الحصري:

Giuliani Spa

Via P. Palagi, 2,

20129 - Milano

إيطاليا

### الشركة المنتجة:

Trimb Healthcare,

Barbara Strozziilaan 201,

1083 HN Amsterdam,

البلاد المنخفضة

يوفر Trosyd® Wortie® نوعين مختلفين من العلاجات لإزالة البثور الشائعة والأخمصية، وكلاهما موصى بهما للبالغين والأطفال اعتباراً من سن 4 سنوات:

Trosyd® Wortie® تطبيق العلاج بالتبريد-العزل-لا يوجد تلامس مباشر بين الغاز والجلد.

Trosyd® Wortie® المحلول + اللاصقات محلول مع فرشاة أداة التطبيق ولاصقات واقية - فقط تطبيقاً أسبوعياً - يجف سريعاً.